

Reseña bio-bibliográfica a

Alfonso de Valladolid



El converso y notable polemista Alfonso de Valladolid, antes Abner de Burgos, es una de las figuras más representativas de la crisis de valores en la sociedad castellana de la época al ser testigo presencial del fracasado movimiento mesiánico iniciado en 1295. A partir de estos duros hechos, consagró toda su vida al estudio de la Ley hasta que las fuerzas le fallaron y a sus cincuenta años constató la primacía de la fe cristiana.

La historia ha venido a demostrar que han sido los conversos los que más apasionamiento pondrían en demostrar la falsedad de sus antiguos principios religiosos. Más aún si consideramos al siglo XIV como el último siglo del espíritu de la convivencia, espíritu que venía agonizando ya desde hacía mucho y que terminaría por sucumbir definitivamente en el reinado de Pedro I.

Entre las obras más destacadas de Alfonso de Valladolid se incluyen el *Mostrador de Justicia*, *Séfer Alfonso*, *Libro de la Ley*, *Libro de las batallas de Dios*, *Libro del zelo de Dios*, *Respuestas al blasfemo*, *Libro de las tres creencias* y los *Sermones contra los iudios e moros*.

Sus interesantes aportaciones, en cambio, adolecen de una precisa atención por parte de los especialistas debido a diversas razones, entre las que cabe destacar el aspecto bilingüe hebreo-castellano y el estado incompleto de los escritos.

Ha sido Carlos Sainz de la Maza quien ha dedicado una esmerada atención a este autor y ha logrado enlazar la ideología de Abner de Burgos con el pensamiento antijudaico de su época. Su profundización en el estudio de Alfonso de Valladolid le ha

llevado a considerar de autoría dudosa el libro *Contra las hadas*, uno de los más singulares tratados de la controversia religiosa medieval.

A Sainz de la Maza se debe, además, la más importante amalgama de las obras de este judeoconverso. Se trata de su *Alfonso de Valladolid: edición y estudio del manuscrito "Lat. 6423" de la Biblioteca Apostólica Vaticana*. Madrid. Ed. Universidad Complutense. 1990.

La edición primera y fundamental de los *Sermones* es la de John Dagenais *The Text and Concordance of "Sermones contra los iudios e moros" Alfonso de Valladolid. MS 25-H, Biblioteca Pública y Provincial de Soria*. Madison. Hispanic Seminary of Medieval Studies. 1991.

Sermones contra iudios e moros es uno de los textos más interesantes de Alfonso de Valladolid, eterno cuestionador de su fe atávica, polemista por excelencia, filósofo y sabio médico, "el más famoso apóstata que surgiera en el judaísmo medieval".¹ Esta obra



ya ha sido publicada por la BSF en su versión del Anónimo de 1450. La obra que ofrecemos ahora, *Libro de las tres creencias*, mantiene fuertes vínculos, obviamente, con los sermones. Se mantiene el nosotros-vosotros del polemista converso frente a los judíos. Asimismo, persiste la idea de que el cristianismo es la culminación de la verdadera fe anticipada, como mero medio, por el judaísmo. Finalmente, la tesis política en que gusta insistir a Alfonso de Valladolid es aquella según la cual el poder temporal es directamente determinado por el nivel de ajuste de una comunidad con la verdadera fe. Así, en gradación, los cristianos tienen más poder que moros y judíos, y estos últimos ninguno.

¹ Baer, Yizhak. *Historia de los judíos en la España cristiana*. Madrid: Altalena. 1981. 2 vols.

Breve bibliografía de referencia²

Baer, Yizhak. *Historia de los judíos en la España cristiana*. Madrid: Altalena. 1981. 2 vols.

Bartoloccio de Celleno, Giulio. *Bibliotheca Magna Rabbinica de Scriptoribus & Scriptis Hebraicis, Ordine Alphabetico Hebraice & Latine Digestis*. Roma. 1675-1694. Edición facsimilar en 5 volúmenes. Ridgewood. New Jersey. Gregg Press. 1965-1968.

Carpenter, Dwayne E. Abner de Burgos, *Libro de las tres creencias*. The Spanish Manuscripts. *Manuscripta*. 31. 1987: 190-197.

Carrete Parrondo, Carlos *et. al.* *Fontes iudaeorum regni Castellae*. Salamanca. Universidad Pontificia de Salamanca; Granada: Universidad de Granada. 1981-1998.

Chazan, Robert. Maestre Alfonso de Valladolid and the New Missionizing. *Revue des Études Juives*. 143. 1984: 83-94.

Dagenais, John *et al.* *The Text and Concordances of Sermones contra los iudios e moros. Alfonso de Valladolid. MS 25-H. Biblioteca Pública y Provincial de Soria*. Madison. Hispanic Seminary of Medieval Studies. 1991.

Díaz Esteban, Fernando. “La aportación judía a la literatura castellana”. *Las tres culturas en la corona de Castilla y los sefardíes*. Valladolid: Junta de Castilla y León. 1990.

Gómez Redondo, Fernando. *Alfonso de Valladolid. Historia de la prosa medieval castellana*. II. Madrid: Cátedra. 1999.

² Sobre el asunto judeocristiano hemos incluido una bibliografía mucho más extensa en el listado correspondiente de la Biblioteca Virtual de Pensamiento Político Hispánico *Saavedra Fajardo*.

Loeb, Isidore. La controverse religieuse entre les Chrétiens et les Juifs au Moyen Âge en France et en Espagne. *Revue d'Histoire des Religions*. 17. 1888: 311-317.

Márquez Guerrero, María. *Contra hadas*. Tesis Doctoral. Sevilla: Universidad de Sevilla. 1999. 2 vols.

Menéndez Pidal, Ramón. *Crestomatía del Español Medieval*. Con la colaboración del Centro de Estudios Históricos. Revisada por Rafael Lapesa y María Soledad Andrés. Madrid: Gredos. 2 tomos.

Menéndez Pidal, Ramón. Sobre la bibliografía de San Pedro Pascual. *Bulletin Hispanique*. 4. 1902: 297-304. Reimpresión. *Boletín de la Real Academia de la Historia*. 46. 1905: 259-266.

Millás Vallicrosa, José M. *Las traducciones orientales en los manuscritos de la Biblioteca de la Catedral de Toledo*. Madrid: CSIC. 1942.

Orfali, Moisés. *Biblioteca de autores lógicos hispano- judíos. Siglos XI-XV*. Granada: Universidad de Granada. 1997.

Reinhardt, Klaus y Santiago-Otero, Horacio. *Biblioteca bíblica ibérica medieval*. Madrid: CSIC. 1986.

Rodríguez de Castro, Joseph. *Biblioteca española que contiene la noticia de los escritores rabinos españoles desde la época conocida de su literatura hasta el presente*. Madrid: Imprenta Real de la Gazeta. 1781.

Roth, Norman. Isaac Polgar y su libro contra un converso. *Polémica judeo- cristiana: estudios*. Ed. Carlos del Valle. Madrid: Aben Ezra Ediciones. 1992: 67-73.

Sáinz de la Maza, Carlos. El converso y judío Alfonso de Valladolid y su Libro del zelo de Dios. *Las tres culturas en la Corona de Castilla y los sefardíes*. Castillo de la Mora: 1989.

_____ *Aristóteles, Alejandro y la polémica antijudaica en el siglo XIV*. El Olivo. 24. 1986.

_____ *Apuntes para le edición del tratado Contra las hadas atribuido a Alfonso de Valladolid (Abner de Burgos)*. Inc.10. 1990.

_____ *“Vi en visión de sueño”*: *Conversión religiosa y autobiográfica onírica en Abner de Burgos, alias Alfonso de Valladolid*. CL. 1. 1992.

Salvador Miguel, Nicasio. “Judíos y conversos en la literatura medieval castellana: hechos y problemas”. *Los sefardíes. Cultura y literatura*. Ed. de Paloma Díaz- Mas. San Sebastián: Univ. del País Vasco. 1987.

Santiago- Otero, Horacio. Un sermón, anónimo, de controversia. *Revista Española de Teología*. 37. 1977: 427-429.

Serrano, Luciano. *Los conversos D. Pablo de Santa María y D. Alfonso de Cartagena*. Madrid. CSIC. 1942.

Valdeón Baruque, Julio. *Judíos y conversos en la Castilla medieval*. Valladolid: Ámbito Ediciones. 2004.

Valladolid. Alfonso de. *Mostrador de justicia*. 2. (Kapitel I-V). Alfonso de Valladolid (Abner aus Burgos). Herausgegeben von Walter Mettmann. Opladen: Westdeutscher Verlag.. 1994.

_____ *Mostrador de justicia*. 2. (Kapitel VI-IX). Alfonso de Valladolid (Abner aus Burgos). Herausgegeben von Walter Mettmann. Opladen: Westdeutscher Verlag. 1996.

_____ *Ofrenda de Zelos (Minhat Kena’ot) und Libro de la Ley*. Alfonso de Valladolid (Abner de Burgos). Ausgabe und kommentar von Walter Mettmann. Opladen: Westdeutscher Verlag GmbH. 1990.

Williams, Arthur L. *Adversus Judaeos. A Bird's Eye View of Christian Apologiae until the Renaissance.* Cambridge: Cambridge University Press. 1935.

Radhis Curi